



CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN  
PROVINCIA DEL NEUQUÉN

2011 Año del Cincuentenario del Consejo Provincial de  
Educación del Neuquén

**RESOLUCIÓN Nº 0970**  
**EXPEDIENTE Nº 2500-36124/01**  
**NEUQUÉN, 12 AGO 2011**

**VISTO:**

La Resolución Nº1576/02 del Consejo Provincial de Educación y la solicitud presentada por el Instituto Neuquino del Profesorado en Inglés; y

**CONSIDERANDO:**

Que la citada Resolución Nº 1576/02, aprueba el Plan de Estudio Nº302 de la carrera "Traductorado Público en Inglés" en el Instituto Neuquino del Profesorado en Inglés", Incorporado a la Enseñanza Oficial bajo el Orden Nro. I-029. Categoría 1ra. Grupo "A", con el 82% de aporte estatal;

Que se han detectado errores en la citada norma legal y es necesario rectificar la misma;

Que la denominación del título debe ser "Traductorado Público en Idioma Inglés;

Que es necesario rectificar en el ANEXO II en el Plan de Estudio Nº 302 el espacio curricular "Teoría y Práctica de la Traducción I" figura en 4º Año teniendo en cuenta que no corresponde a 4º Año sino a 3º Año del citado Plan;

Que se cuenta con el aval de la Dirección General Nivel Superior;

Que corresponde dictar la norma legal pertinente;

Por ello;

**EL CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN DEL NEUQUÉN**

**RESUELVE**

- 1º) **RECTIFICAR** a todos sus efectos en la Resolución Nº 1576/02 del Consejo Provincial de Educación, la denominación del título de la carrera del Plan de Estudio Nº 302 del Nomenclador Curricular Provincial, y que se dicta en el Instituto Neuquino del Profesorado en Inglés, CUE N º 580061100:

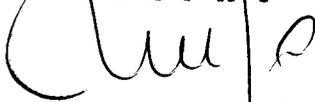
Donde dice: "Traductorado Público Nacional en Inglés"

**Debe decir: "Traductorado Público en Idioma Inglés"**

- 2º) **ESTABLECER** que el título a otorgar en la presente carrera será:

**"Traductor Público en Idioma Inglés"** con 4 (cuatro) años de Formación.

**ES COPIA**

  
DANIEL EDUARDO PAYLLEF  
Director de Asistencia al Cuerpo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación

Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación





CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN  
PROVINCIA DEL NEUQUÉN

2011 Año del Cincuentenario del Consejo Provincial de  
Educación del Neuquén"

**RESOLUCIÓN Nº 0970**  
**EXPEDIENTE Nº 2500-36124/01**

- 3º) **REEMPLAZAR** los ANEXOS II y III de la Resolución Nº 1576/02 **por los ANEXO II y ANEXO III** de la presente norma legal, los cuales aprueban el Plan de Estudios Nº 302 y sus correspondientes Correlatividades.
- 4º) **ESTIPULAR** que por la Dirección General Nivel Superior se cursen las notificaciones de práctica y se de continuidad a los trámites de obtención de la validez nacional de los Títulos Docentes ante el Ministerio de Educación (Departamento de Validez Nacional de Títulos y Estudios).
- 5º) **REGISTRAR** y dar conocimiento a las Vocalías; Dirección General de Despacho; Dirección General de Nivel Medio; Dirección de Planeamiento Educativo; Dirección General de Títulos y Equivalencias; Junta de Clasificación Rama Media; Dirección de Enseñanza Privada; Dirección Centro de Documentación; Dirección General de Distrito Regional Educativo I y **GIRAR** el presente expediente a Dirección General Nivel Superior a los fines establecidos en el Artículo 4º). Cumplido, **ARCHIVAR**.

**ES COPIA**

  
**DANIEL EDUARDO PAYLLEF**  
Director de Asistencia al Cuerpo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación



Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación

Prof. MARISA YASMIN MORTADA  
VOCAL RAMA INICIAL Y PRIMARIA  
Consejo Provincial de Educación

Prof. BERNARDO S. OLMOS FOITZICK  
Vocal Rama Media Técnica y Superior  
CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN



**RESOLUCIÓN N° 0970**  
**EXPEDIENTE N° 2500-36124/01**

**ANEXO I**

**PLAN DE ESTUDIOS N° 302**

**" Traductorado Público en Idioma Inglés "**

**Título a otorgar: "Traductor Público en Idioma Inglés"**

**1º AÑO**

Código Materia			DESCRIPCIÓN	HS. CATEDRA SAEMANALES
PLAN	AÑO	MATERIA		
302	01	01	LENGUA INGLESA I	6
302	01	02	GRAMÁTICA INGLESA I	4
302	01	03	FONÉTICA Y DICCIÓN CON LABORATORIO I	4
302	01	04	GRAMÁTICA ESPAÑOLA I	2
302	01	05	INTRODUCCIÓN A LA FILOSOFÍA	2
302	01	06	HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN INGLESA I	3
302	01	07	DERECHO PRIVADO I	3
			<b>Total horas cátedra cuatrimestrales</b>	<b>24</b>

**2 AÑO**

302	02	08	LENGUA INGLESA II	6
302	02	09	GRAMÁTICA INGLESA II	4
302	02	10	FONÉTICA Y DICCIÓN CON LABORATORIO II	3
302	02	11	GRAMÁTICA ESPAÑOLA II	3
302	02	12	INTRODUCCIÓN AL LA TRADUCCIÓN	3
302	02	13	HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN INGLESA II	3
302	02	14	DERECHO PRIVADO II	3
			<b>Total horas cátedra cuatrimestrales</b>	<b>25</b>

**3 AÑO**

302	03	15	LENGUA INGLESA III	6
302	03	16	HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS	3
302	03	17	TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN I	5
302	03	18	FONÉTICA CORRECTIVA Y LABORATORIO III	2
302	03	19	LITERATURA INGLESA II	3
302	03	20	ESTRUCTURAS COMPARADAS DEL INGLÉS Y EL CASTELLANO	3
302	03	21	DERECHO PÚBLICO I	3
			<b>Total horas cátedra cuatrimestrales</b>	<b>25</b>



**ES COPIA**  
*[Firma]*  
**DANIEL EDUARDO PAYLLALEF**  
Director de Asistencia al Cuerpo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación

Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación



**CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN  
PROVINCIA DEL NEUQUÉN**

2011 Año del Cincuentenario del Consejo Provincial de Educación del Neuquén"

**RESOLUCIÓN Nº 0970  
EXPEDIENTE Nº 2500-36124/01**

4 AÑO				
302	04	22	LENGUA INGLESA IV	6
302	04	23	LITERATURA INGLESA III	3
302	04	24	INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA	2
302	04	25	LABORATORIO IV	2
302	04	26	ÉTICA	2
302	04	27	TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN II	5
302	04	28	LITERATURA NORTEAMERICANA DEL SIGLO XX	3
302	04	29	DERECHO PÚBLICO II	3
<b>Total horas cátedra cuatrimestrales</b>				<b>26</b>

<b>HORAS RELOJ TOTALES</b>	<b>2133</b>
<b>HORAS CÁTEDRA TOTALES</b>	<b>3200</b>
<b>TOTAL DE ASIGNATURAS:</b>	<b>29</b>

**ES COPIA**  
  
**DANIEL EDUARDO PAYLLALEF**  
Director de Asistencia al Esmerjo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación



Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación

Prof. MARISA YASMIN MORTADA  
VOCAL RAMA INICIAL Y PRIMARIA  
Consejo Provincial de Educación

Prof. BERNARDO S. OLMOS FOITZICK  
Vocal Rama Media Técnica y Superior  
CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN



CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN  
PROVINCIA DEL NEUQUÉN

2011 Año del Cincuentenario del Consejo Provincial de  
Educación del Neuquén

**RESOLUCIÓN Nº 0970**  
**EXPEDIENTE Nº 2500-36124/01**

**ANEXO II**

**PLAN DE ESTUDIOS Nº 302**

**"Traductorado Público en Idioma Inglés"**  
**RÉGIMEN DE CORRELATIVIDADES**

CÓDIGO PRIVADA				CORRELATIVIDADES		
PLAN	AÑO	MATERIA	DESCRIPCIÓN	AÑO	MATERIA	DESCRIPCIÓN
302	02	08	LENGUA INGLESA II	01	01	LENGUA INGLESA I
302	02	09	GRAMÁTICA INGLESA II	01	02	GRAMÁTICA INGLESA I
302	02	10	FONÉTICA Y DICCIÓN CON LABORATORIO II	01	03	FONÉTICA Y DICCIÓN CON LABORATORIO I
302	02	11	GRAMÁTICA ESPAÑOLA II	01	04	GRAMÁTICA ESPAÑOLA I
302	02	12	INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN	01 01	02 04	GRAMÁTICA INGLESA I, GRAMÁTICA ESPAÑOLA I
302	02	13	HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN INGLESA II	01	06	HISTORIA DE LA CIVILIZACION INGLESA I
302	02	14	DERECHO PRIVADO II	01	07	DERECHO PRIVADO I
302	03	15	LENGUA INGLESA III	02	08	LENGUA INGLESA II
302	03	16	HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS	02	13	HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN INGLESA II
302	03	17	TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN I	02	12	INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN
302	03	18	FONÉTICA CORRECTIVA Y LABORATORIO III	02	10	FONÉTICA Y DICCIÓN CON LABORATORIO II
302	03	19	LITERATURA INGLESA II	02	13	HISTORIA DE LA CIVILIZACION II
302	03	20	ESTRUCTURAS COMPARADAS DEL INGLÉS Y EL CASTELLANO	02 02	09 11	GRAMÁTICA INGLESA II, GRAMÁTICA ESPAÑOLA II
302	04	22	LENGUA INGLESA IV	03	15	LENGUA INGLESA III
302	04	23	LITERATURA INGLESA III	03	19	LITERATURA INGLESA II
302	04	24	INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA	03	20	ESTRUCTURAS COMPARADAS DEL INGLÉS Y EL CASTELLANO
302	04	25	LABORATORIO IV	03	18	FONÉTICA CORRECTIVA Y LABORATORIO

**ES COPIA**

DANIEL EDUARDO PAYLALÉF  
Director de Asistencia al Cuerpo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación

Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación



**CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN  
PROVINCIA DEL NEUQUÉN**

2011 Año del Cincuentenario del Consejo Provincial de Educación del Neuquén"

**RESOLUCIÓN Nº 0970  
EXPEDIENTE Nº 2500-36124/01**

						III
302	04	26	ÉTICA	01	05	INTRODUCCIÓN A LA FILOSOFÍA
302	04	27	TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN II	03	17	TEORÍA Y PRACTICA DE LA TRADUCCIÓN I
302	04	28	LITERATURA NORTEAMERICANA DEL SIGLO XX	03	16	HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
302	04	29	DERECHO PÚBLICO II	03	21	DERECHO PÚBLICO I

**ES COPIA**  
  
**DANIEL EDUARDO PAYLLALEF**  
Director de Asistencia al Cuerpo Colegiado  
Consejo Provincial de Educación



Prof. PATRICIA LAURA RUIZ  
Subsecretaria de Educación y Presidenta del  
Consejo Provincial de Educación

Prof. MARISA YASMIN MORTADA  
VOCAL RAMA INICIAL Y PRIMARIA  
Consejo Provincial de Educación

Prof. BERNARDO S. OLMOS FOITZICK  
Vocal Rama Media Técnica y Superior  
CONSEJO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN